

NOUS41 KWBC 051450 AAB
PNSWSH

Public Information Statement 24-13 Updated
National Weather Service Headquarters Silver Spring MD
950 AM EST Thu Mar 5 2026

To: Subscribers:
 -NOAA Weather Wire Service
 -Emergency Managers Weather Information Network
 -NOAAPort
 Other NWS Partners, Users and Employees

From: Jamie Rhome, Deputy Director
 National Hurricane Center

Subject: Updated: Soliciting Comments on Experimental Spanish-Translated
Tropical Cyclone Products from the National Hurricane Center (NHC)
through November 30, 2027

Updated to extend comment period through November 30, 2027.

On May 15, 2024, the National Weather Service (NWS) experimentally
expanded the number of Spanish-translated tropical cyclone text products
in the Atlantic and Eastern Pacific basins. The NWS will collect
feedback on these experimental products through November 30, 2027.

Currently, the NWS operationally issues the Spanish-translated Tropical
Weather Outlook (TWO) and Tropical Cyclone Public Advisories (TCP) for
the Atlantic basin.

On May 15, 2024, NHC began to experimentally provide Spanish translations
for the following products:

- TWOs for the eastern North Pacific basin
- TCPs for the eastern North Pacific basin
- Tropical Cyclone Discussions (TCDs) for the Atlantic and
eastern North Pacific basins
- Tropical Cyclone Updates (TCUs) for the Atlantic and eastern North
Pacific basins

These experimental products will be provided using the following product
identifiers:

Spanish Product	WMO ID	AWIPS PIL
-----	-----	-----
TWO - Eastern Pacific	ABPZ21 KNHC	TWOSEP
TCP - Eastern Pacific (NHC)	WTPZ/11-15/ KNHC	TASEP/1-5/
TCD - Atlantic (NHC)	WTNT/51-55/ KNHC	TDSAT/1-5/
TCD - Eastern Pacific (NHC)	WTPZ/51-55/ KNHC	TDSEP/1-5/
TCU - Atlantic	WTNT/71-75/ KNHC	TUSAT/1-5/
TCU - Eastern Pacific	WTPZ/71-75/ KNHC	TUSEP/1-5/

The NWS uses artificial intelligence to translate these products and does not review every product prior to issuance. Service disruptions and other issues with providing automated translations will be addressed as resources allow. Users will be notified of planned or ongoing outages via the issuance of a Public Information Statement from NHC under the header:

Product	WMO ID	AWIPS PIL
-----	-----	-----
NHC Public Information Statement	NOUS41 KNHC	PNSNHC

Each product will include the following disclaimer in Spanish, including the 3 asterisks notation (***):

*** Este producto ha sido procesado automáticamente utilizando un programa de traducción y puede contener omisiones y errores. El Servicio Nacional de Meteorología no puede garantizar la precisión del texto convertido. De haber alguna duda, el texto en inglés es siempre la versión autorizada. ***

English translation:

*** This product has been processed automatically using a translation program and may contain omissions and errors. The National Weather Service cannot guarantee the accuracy of the converted text. If there is any doubt, the English text is always the authorized version. ***

By November 30, 2027, please provide feedback on the experimental Spanish-translated tropical cyclone products listed above through the NWS survey at:

<https://www.surveymonkey.com/r/ExpSpanishTranslatedTropicalCycloneProducts2026-2027>

If you have questions regarding this notice, please contact:

NWS Tropical Program
tropical.program@noaa.gov

National Public Information Statements are online at:

<https://www.weather.gov/notification/>

NNNN